

# DIN EN 1907:2018-04 (D/E/F)

Sicherheitsanforderungen an Seilbahnen für die Personenbeförderung -  
Begriffsbestimmungen; Dreisprachige Fassung EN 1907:2017

Safety requirements for cableway installations designed to carry persons -  
Terminology; Trilingual version EN 1907:2017

Prescriptions de sécurité pour les installations à câbles transportant des personnes -  
Terminologie; Version trilingue EN 1907:2017

---

Inhalt	Seite
Europäisches Vorwort.....	4
Avant-propos européen .....	5
European foreword .....	7
1 Anwendungsbereich.....	8
1 Domaine d'application.....	9
1 Scope.....	10
2 Allgemeine Begriffe .....	11
2 Termes généraux.....	11
2 General terms .....	11
3 Seilbahnarten .....	12
3 Types d'installations à câbles.....	12
3 Types of cableway installations.....	12
4 Seile und Seilendbefestigungen.....	16
4 Câbles et attaches d'extrémité .....	16
4 Ropes and end fixings .....	16
5 Stützen, Führung der Seile und Fahrzeuge.....	22
5 Appuis et guidage des câbles et des véhicules .....	22
5 Supports and guides for ropes and carriers .....	22
6 Fahrzeuge, Schleppvorrichtungen und ihre Seilklemmen .....	26
6 Véhicules, agrès et leurs attaches .....	26
6 Carriers, tow-hangers and their grips .....	26
7 Stationen, Streckenbauwerke und Schleppspur .....	33
7 Stations, ouvrages de ligne et pistes de montée.....	33
7 Stations, line structures and tow-tracks .....	33
8 Antriebe und Bremsen.....	37
8 Entraînements et freins.....	37
8 Drive systems and brakes.....	37
9 Räumung und Bergung.....	40

9	Récupération et évacuation.....	40
9	Recovery and evacuation.....	40
10	Betrieb und Instandhaltung.....	41
10	Exploitation et contrôle.....	41
10	Operating and inspection .....	41
11	Verschiedene Begriffe.....	45
11	Divers .....	45
11	Miscellaneous .....	45
	Anhang A (informative) Liste der spezifischen Begriffe .....	49
	Annexe A (informative) Liste des termes spécifiques.....	49
	Annex A (informative) List of specific terms.....	49
	Anhang B (informativ) Liste der gleichwertigen Begriffe in Englisch (UK) und Englisch (US).....	82
	Annexe B (informative) Termes équivalents en anglais (UK) et en anglais (US) .....	82
	Annex B (informative) Equivalent terms in English (UK) and English (US).....	82
	Literaturhinweise .....	83
	Bibliographie.....	84
	Bibliography .....	85